

## MARS 2010 – Synthèse de la liste de diffusion de Migreurop

---

### **Camps / Camps / Campi / Lager**

**08/03/2010**

#### **[Fr] Rapport sur la détention dans la région d'Evros en Grèce**

La ligue grecque des droits de l'homme publie un rapport sur les conditions de détention des étrangers dans la région d'Evros en Grèce.

#### **[En] Report on detention in Evros, Greece**

The Hellenic League of Human Rights published a report on the conditions of detention of migrants in Evros regions, in Greece.

Source: Rapport disponible en PDF en grec et en français.

**08/03/2010**

#### **[Fr] Luttés dans les centres de détention en Italie**

Des migrants ont décidé de se mobiliser dans plusieurs centres de rétention, à Milan, à Rome, à Turin et à Bologne en se mettant en grève de la faim afin de protester contre les conditions de détention. Des détenus témoignent de la difficulté du quotidien.

#### **[It] Lotta nei centri di detenzione italiani**

Dei migranti hanno deciso di mobilitarsi in diversi centri di detenzione a Milano, Roma, Torino e Bologna iniziando uno sciopero della fame per protestare contro le condizioni di detenzione. Alcuni detenuti testimoniano delle difficoltà quotidiane.

Source : <http://lombardia.indymedia.org/node/26936>

**18/03/2010**

#### **[Fr] Dix peines de prison ferme pour l'incendie du centre de rétention de Vincennes**

Des peines de prison fermes allant de huit mois à trois ans ont été prononcées à l'encontre des dix prévenus accusés d'avoir incendié en 2008 le centre de rétention de Vincennes. Critiquant un « jugement politique », les avocats ont laissé entendre qu'ils feraient appel.

#### **[En] 10 prisons sentences for the fire of the deportation center in Vincennes**

Prisons sentences going from 8 months up to 3 years have been pronounced against 10 defendants accused of having fired, in 2008, the deportation center of Vincennes. Their lawyers criticized what they called "a political judgment" and explained that they would definitively appeal.

Source : Le Monde - [http://www.lemonde.fr/societe/article/2010/03/17/dix-peines-de-prison-ferme-pour-l-incendie-du-centre-de-retention-de-vincennes\\_1320646\\_3224.html](http://www.lemonde.fr/societe/article/2010/03/17/dix-peines-de-prison-ferme-pour-l-incendie-du-centre-de-retention-de-vincennes_1320646_3224.html)

**17/03/2010**

**[Fr] Le plus grand centre de rétention de France ouvre près de l'aéroport de Roissy**

Le centre de rétention administrative (CRA) de Mesnil-Amelot est le plus grand jamais construit en France. Il pourra accueillir jusqu'à 240 étrangers en situation irrégulière et est qualifié par la Cimade, de par sa conception carcérale de « camp d'internement pour étrangers. »

**[En] The biggest detention center for migrants in France has been constructed close to Roissy airport**

The detention center for migrants of Mesnil-Amelot is the biggest one ever constructed in France. It will be able to receive up to 240 undocumented migrants and has been qualified by the French organization La Cimade as an "internment camp for strangers" because of its prison design.

Source: Le Monde (Archives) - [http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES&type\\_item=ART\\_ARCH\\_30J&objet\\_id=1117734](http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES&type_item=ART_ARCH_30J&objet_id=1117734)

**30/03 /2010**

**[Fr] Révolte au centre d'identification et d'expulsion de Ponte Galeria à Rome**

Dans la nuit du 29 au 30 Mars, les sans-papiers du centre d'identification et d'expulsion de Ponte Galeria à Rome se sont révoltés contre les conditions de détentions en vigueur. Les services d'ordre ont transféré certains détenus dans une autre prison de la capitale.

**[It] Rivolta nel centro di identificazione e espulsione di Ponte Galeria a Roma**

Nella notte tra il 29 e il 30 marzo i sans papiers del CIE di Ponte Galeria a Roma si sono ribellati contro le condizioni di detenzione in vigore. Alcuni detenuti sono stati trasferiti dai servizi d'ordine in un'altra prigione della capitale.

Pour en savoir plus : <http://www.autistici.org/macerie/>

**Politique européennes en matière d'immigration / European policy on migration / Politica europea in materia d'immigrazione / Europäische Migrationspolitik**

**15/03/2010**

**[Fr] La Turquie et la Grèce se joignent à un projet de l'UE de lutte contre l'immigration illégale**

Le Royaume Uni en collaboration avec les Pays Bas et la Grèce lance un projet UE en Turquie pour "combattre l'immigration illégale". Le projet de 1, 2 million d'euros financera notamment la construction de deux centres de refoulement qui accueilleront chacun 750 personnes.

**[En] Turkey and Greece join EU project to share illegal migration burden**

UK launched with the support of the Netherlands and Greece a EU project in Turkey in order “to tackle the common problem of illegal immigration”. The project will cost 1,2 million Euros and will notably finance the construction of two deportation centers which will each receive 750 persons.

Source: Hürriyet Daily News - <http://www.hurriyetdailynews.com/n.php?n=turkey-greece-join-eu-project-to-share-burden-on-illegal-immigration--2010-03-12>

**18/03/2010**

**[Fr] Sauvetage des migrants en mer: la commission des libertés civiles rejette les lignes directrices**

Un ensemble de lignes directrices sur la surveillance des frontières extérieures maritimes de l’UE a été rejeté par les députés de la commission des libertés civiles. Ceux-ci ont reconnu la justesse des orientations en affirmant cependant que le devoir de recherche et de sauvetage des migrants par les Etats devait prendre un caractère contraignant.

**[En] Rescuing migrants at Sea: Civil Liberties Committee rejects guidelines**

Civil Liberties Committee MEPs rejected a proposed set of guidelines on the EU FRONTEX border agency's surveillance of external sea borders, on the grounds that although the guidelines are right to affirm the duty to search for and rescue migrants at sea, this duty should be enshrined in law, not mere guidelines.

Source : Parlement Européen - <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=IM-PRESS&reference=20100317IPR70841&language=FR>

**22/03/2010**

**[Fr] Accord de Cotonou : UE et pays ACP mettent de côté leurs divergences**

L’UE et les pays d’Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) ont mis de côté leurs divergences sur la non-discrimination des homosexuels et la réadmission des immigrants illégaux, pour parapher une révision de l’accord de coopération de Cotonou.

**[En] Cotonou Agreements: EU and ACP countries try to forget their**

Source : RTL Info Belgique. <http://www.rtlinfo.be/info/archive/315009/accord-de-cotonou-ue-et-pays-acp-mettent-de-cote-leurs-divergences/?&archiveYear=2010>

**26/03/2010**

**[Fr] Directive “retour forcé” : de la rétention des étrangers et de ses limites dans le temps. Interprétation CJCE-Bulgarie**

La Cour de Justice de la Communauté Européenne interprète pour la première fois la directive dite Retour en se penchant sur le cas de rétention abusif en Bulgarie. Les questions de la durée de rétention et des privations de libertés sont au cœur de ce jugement.

**[En] Guideline « forced return »: retention of foreigners and limits over time. Interpretation ECCJ-Bulgaria**

The European Community Court of Justice interprets for the first time the guideline on return of illegal migrants and concentrates on the case of abusive retention in Bulgaria. The questions of retention length and freedom privations are at the center of this judgment.

Source : <http://combatsdroitshomme.blog.lemonde.fr/2010/01/28/directive-retour-force-de-la-retention-des-etrangers-et-de-ses-limites-dans-le-temps-cjue-30-novembre-2009-said-shamilovich-kadzoev/>

## **Asile / Asylum / Asilo / Azyl**

**01/03/2010**

### **[Fr] Le tribunal administratif suisse tente de protéger les droits des demandeurs d'asile Dublin II**

Dans une décision, le tribunal administratif suisse refuse l'expulsion des demandeurs d'asile Dublin II avant le dépôt et l'examen d'un recours devant l'Office Fédéral des Migrations. Il enjoint ce dernier à ne pas exécuter le renvoi pendant un certain temps afin de laisser à l'intéressé le temps de déposer un recours et de jouir d'une protection juridique.

### **[De] Das schweizerisches Bundesverfassungsgericht versucht die Rechte der Asylbewerber « Dublin II » zu gewährleisten**

Das schweizerisches Bundesverfassungsgericht lehnt die Rückführung von Asylwerbern « Dublin II » ab, uns zwar vor der Einreichung und der Einsichtnahme einer Berufung vor dem Federal Migrationsamt. Das Bvg befiehlt dem Fma die Rückführung nicht sofort durchzuführen, sonst den Asylbewerber Zeit zu lassen, um eine Berufung vorzunehmen.

Source : Décision du Tribunal administratif suisse –  
<http://www.bundesverwaltungsgericht.ch/FR/20100222faktenblattgrundsatzurteil.pdf>

**12/03/2010**

### **[Fr] L'arrivée de demandeurs d'asile en Bulgarie : des routes dangereuses au labyrinthe législatif (en anglais)**

Cet article du Haut Commissariat aux Réfugiés (HCR) se penche sur l'accès au territoire bulgare pour les demandeurs d'asile. Il met notamment en lumière la dangerosité des routes qu'ils empruntent depuis l'Asie mineure et la difficulté qu'ils ont à suivre les procédures de demande d'asile en Bulgarie.

### **[En] Newly Arrived Asylum Seekers in Bulgaria: From Dangerous Waters into a Legal Maze**

This HCR article concentrates on the access to the Bulgarian territory for asylum seekers. It notably highlights the dangerous routes migrants take from Asia Minor and the difficulties they face in Bulgaria to follow the asylum procedures.

Source: UNHCR Bulgaria - <http://www.unhcr-budapest.org/index.php/news/214-newly-arrived-asylum-seekers-in-bulgaria-from-dangerous-waters-into-a-legal-maze>

**22/03/2010**

### **[Fr] Rapport d'Amnesty International sur Dublin 2 et la situation des demandeurs d'asile en Grèce**

Le rapport d'AI intitulé « *Le piège de Dublin II : les transferts des demandeurs d'asile vers la Grèce* » met en lumière les graves insuffisances de la politique d'asile européenne et les échecs répétés des autorités grecques à assurer aux migrants une procédure de demande d'asile équitable et la protection de leurs droits élémentaires.

### **[En] Amnesty International Report on Dublin II: situation of asylum seekers in Greece**

The transfer of asylum-seekers to Greece from state parties to the EU Dublin Regulation must stop immediately. In the report "The Dublin II trap – Transfers of asylum-seekers to Greece", AI shows that individual returned under the Dublin Regulation are facing multiple violations of human rights, including the risk of being forcibly returned to a place where they are at risk of persecution.

Source : Amnesty International. Rapport à télécharger sous : <http://www.amnesty-eu.org/static/documents/2010/GreeceDublinIIReport.pdf>

**23/03/2010**

### **[Fr] Le nombre des demandeurs d'asile en Occident reste stable, selon l'ONU**

Le nombre de personnes ayant réclamé l'asile en Occident est resté stable l'an dernier, ce qui tend à démentir l'idée qu'une masse de migrants cherche à gagner les pays riches, annonce l'UNHCR. Environ 377.200 personnes auraient demandé l'asile dans les pays occidentaux en 2009, les Etats-Unis et la France restant les pays de destination les plus demandés.

### **[En] The number of asylum seekers stays stable in the West according to the UN**

The number of asylum seekers stayed stable in the West during the past year. This tends to deny the idea according to which a mass of migrants would try to reach wealthy countries, announces the UNHCR. About 377.200 persons applied for asylum in western countries in 2009 and the United States and France were the most demanded destinations.

Source : L'Express. [http://www.lexpress.fr/actualites/2/le-nombre-des-demandeurs-d-asile-en-occident-stable-selon-l-onu\\_857498.html](http://www.lexpress.fr/actualites/2/le-nombre-des-demandeurs-d-asile-en-occident-stable-selon-l-onu_857498.html)

**27/03/2010**

### **[Fr] L'UNHCR publie une étude sur les différences de traitement des demandes d'asile en Europe**

Le Haut Commissariat publie un rapport nommé « Improving Asylum Procedures » portant sur 12 pays européens et mettant en lumière de grandes différences de traitement des demandes d'asiles entre ces derniers. L'étude met entre autres en garde contre le risque de non identification des besoins de protection.

### **[En] The UNHCR published a study about the differences existing asylum procedures in Europe**

The UNHCR published a report called "Improving Asylum Procedures" on 12 European countries showing great differences between processes of asylum applications in these countries. The study highlights among other things the risk of non identification of protection needs of migrants.

Rapport à télécharger sous : <http://www.unhcr.org/4ba9d99d9.html>

## **Coopération policière / Police cooperation / Cooperazione di polizia / Polizeiliche Kooperation**

**09/03/2010**

### **[Fr] Groupe Eurotunnel: 32 millions pour assurer « l'étanchéité de la frontière »**

Le Groupe Eurotunnel (GET) a touché 32 millions d'€ de la France et de la Grande-Bretagne en compensation des investissements réalisés en vue de limiter l'afflux des migrants cherchant à rejoindre illégalement la Grande-Bretagne.

### **[En] France and United Kingdom give Eurotunnel 32 millions € to close the border**

The Eurotunnel Group (GET) perceived 32 millions € from France and the UK to offset the investments made in order to restrict migration flows trying to reach UK illegally.

Source: Challenge.fr -

[http://bourse.challenges.fr/news.hts?urlAction=news.hts&idnews=FPS100309\\_20374216&numligne=0&date=100309](http://bourse.challenges.fr/news.hts?urlAction=news.hts&idnews=FPS100309_20374216&numligne=0&date=100309)

**11/03/2010**

### **[Fr] Lancement par l'agence des frontières de Grande-Bretagne et du FCO de la stratégie internationale 2010**

L'agence des frontières de Grande-Bretagne ainsi que le Foreign and Commonwealth Office ont lancé une stratégie internationale en vue de mieux contrôler les frontières et l'arrivée de migrants sur le sol de la Grande Bretagne en renforçant la lutte contre l'immigration clandestine.

### **[En] Joint UK Border Agency – FCO International Strategy – 2010**

The UK Border Agency and the FCO launched their international strategy in order to control migration flows at destination of the UK, its borders, and to ensure that illegal migrants can't reach the country.

Source: Foreign and Commonwealth Office (FCO) -

<http://ukinbrazil.fco.gov.uk/en/news/?view=News&id=21834708>

**29/03/2010**

### **[Fr] Immigration : l'Italie passe des accords avec 10 pays africains**

L'Italie a annoncé la signature du projet « Sahamed » avec une dizaine de pays africains pour un montant de 10 millions d'euros sur fonds de l'UE. Ces accords de coopération policière dans le domaine des frontières (et de réadmission) reflètent la volonté des autorités européennes de mettre en place une « police globale ».

### **[It] Immigrazione en Italia: accordo con dieci paesi**

L'Italia ha annunciato la firma del progetto Sahamed con una decina di paesi africani per un montante di 10 milioni di euro sul fondo dell'UE. Questi accordi di cooperazione di polizia nell'ambito delle frontiere (e delle riammissioni) riflettono la volontà delle autorità europee di organizzare una polizia globale.

Source : Il Messagero <http://rassegna.governo.it/testo.asp?d=44916944>

**28/03/2010**

**[Fr] Création d'une annexe Frontex en Grèce**

La première annexe européenne de Frontex sera bientôt en fonctionnement à côté de la Garde Côte de Pirée en Grèce afin de contrôler la région Est de la Méditerranée. Ce nouveau département coordonnera des opérations en vue d'empêcher l'entrée des migrants et organisera des rapatriements collectifs.

**[Eng] Creation of a Frontex annex in Greece**

The first European Frontex annex will soon be in function next to the Piree costguard in Greece in order to control the East region of the Mediterranean. This new department will coordinate operations supposed to prevent migrants to enter in Europe and will organize collective repatriations.

Source: L'ENET <http://www.enet.gr/?i=news.el.ellada&id=146147>

**27/03/2010**

**[Fr] Frontex pourrait être amené à utiliser des drones de guerre pour les surveillances des frontières**

L'agence de surveillance des frontières extérieures européennes, Frontex est actuellement en train de réfléchir à adapter des armes de guerre (bateaux, avions...) au service de la surveillance des frontières et du stoppage de l'arrivée des migrants.

**[En] Frontex could shortly use war drones to keep watch on borders**

The European Border Security Agency, Frontex has recently raised to possibility to use adapted war weapons (ships, planes...) in order to keep watch on external borders and stop the arrival of illegal migrants.

Source : The Malta Independant - <http://www.independent.com.mt/news.asp?newsitemid=103372>

**25/03/2010**

**[Fr] Migrants en mer : lignes directrices pour les patrouilles de l'UE**

Des lignes directrices européennes stipulant que les patrouilles en mer de l'UE doivent porter assistance aux migrants en difficulté ont reçu l'aval du Parlement européen. Bien qu'une majorité de députés ait voté contre le texte, préférant une législation contraignante plutôt que de simples lignes directrices, la majorité absolue requise pour le rejet du texte n'a pas été atteinte.

### **[En] Migrants at sea: guidelines for EU patrols**

European guidelines stipulating that EU patrols should assist migrants in difficulties at sea have been approved by the European Parliament. Even if a majority of deputies voted against the text, preferring a restrictive legislation than simple guidelines, the absolute majority required to reject a text hasn't been achieved.

Source : Parlement Européen, communiqué de presse.

<http://www.europarl.europa.eu/fr/pressroom/content/20100324IPR71287/>

## **Expulsions / Expulsions / Espulsioni / Abschiebung**

**04/03/2010**

### **[Fr] Belgrade va réagir suite à l'afflux d'immigrés en Belgique**

La Serbie rapatriera ses ressortissants, pour la plupart albanophones, qui ont soudainement afflué en Belgique après la suppression de l'obligation de visas pour se rendre en Europe et qui ont demandé l'asile. Beaucoup d'entre-eux sont considérés par la Belgique comme de « faux demandeurs d'asile ».

### **[En] Belgrade reacting against the rise of migrants in Belgium**

Serbia is going to repatriate its nationals, the most Albanian-speaking, who suddenly flocked to Belgium after the visa obligation to go to Europe was abolished and who applied for asylum. Many of them are considered by Belgium as "false asylum seekers".

Source: 7 sur 7 -

<http://www.7sur7.be/7s7/fr/1505/Monde/article/detail/1074418/2010/03/02/Belgrade-va-reagir-suite-a-l-afflux-d-immigres-en-Belgique.dhtml>

**19/03/2010**

### **[Fr] CEDH : recours contre refoulements massifs en Libye**

La CEDH demande des clarifications à l'Italie après une vague de refoulements massifs vers la Libye intervenus aucune réelle base légale. Des migrants interceptés en mer par la Marine italienne et renvoyés directement en Libye ont présenté des recours devant la Cour.

### **[En] ECHR: appeals against massive deportations to Libya**

The European Court for Human Rights asks Italy for clarifications after many migrants have been turned back to Libya without any legal basis. Some of the migrants who had been intercepted at sea by the Italian Marines and directly deported back to Libya, lodged appeals to the ECHR.

Source: Melting Pot - <http://www.meltingpot.org/articolo15326.html>

**29/03/2010**

**[Fr] Immigration clandestine en Italie : refoulement de 39 clandestins extracommunautaires en une semaine.**



De nombreuses personnes en situation irrégulière font l'objet de mesures de refoulement par le gouvernement italien. Des vols charters communs (Italie, Allemagne, Autriche, Grèce, Norvège) ont été mis en place au départ de Rome pour expulser des Nigériens.

**[En] Illegal migration in Italy: deportations of 39 non-EU migrants in a week**

Many illegal migrants are prone to deportations measures by the Italian government. Common charter planes (Italy, Germany, Austria, Greece, Norway) have been put in place from Roma to deport Nigerians.

Source : <http://www.casafree.com/modules/news/article.php?storyid=43959>

## **Morts et blessés / Dead and wounded / Morti e feriti / Tote und Verletzte**

**09/03/2010**

**[Fr] Mort tragique d'un jeune Géorgien**

Le suicide d'un jeune migrant géorgien, qui se déclarait mineur, dans un centre de détention situé à Hambourg ravive le débat sur les conditions d'accueil et de détention des demandeurs d'asile et migrants, notamment des mineurs en Allemagne.

**[De] Tragischer Tod eines jungen Georgiers**

Der Selbstmord in Hamburger Abschiebehäft von einem jungen Georgiers, der sich als Mindestjährige aufklärte, entfacht die Debatte über die Behandlung von Asylbewerbern und Migranten, insbesondere von Mindestjährigen in Deutschland.

Source: Süddeutsche Zeitung - <http://www.sueddeutsche.de/politik/debatte-um-abschiebehaft-tragischer-tod-eines-jungen-georgiers-1.23529>

**09/03/2010**

**[Fr] Suicide de trois réfugiés kosovars en Grande-Bretagne à Glasgow**

Trois personnes venant du Kosovo se sont suicidées à Glasgow en se jetant par la fenêtre de leur appartement. Leur demande d'asile avait été rejeté par les autorités et on leur avait ordonné de quitter leur logement.

**[En] Three refugees from Kosovo committed suicide in UK, Glasgow**

Two men and a woman from Kosovo committed suicide leaping from their flat in Glasgow. Their applications for asylum had been recently rejected by the British authorities and they had been ordered to leave their flat.

Source: The Guardian - <http://www.guardian.co.uk/uk/2010/mar/07/three-killed-suspected-suicide-flats-glasgow>

**19/03/2010**

### **[Fr] Suicide d'un mineur dans un camp à Hambourg**

Un jeune géorgien a mis fin à ses jours dans un camp de détention à Hambourg après avoir mené une grève de la fin protestant contre son expulsion. Cette mort met en lumière la dureté du système migratoire allemand, européen et le rythme des expulsions en particulier à Hambourg.

### **[Eng] Young refugee committed suicide in a deportation center in Hamburg**

A young Georgian committed suicide in a detention camp in Hamburg, Germany after having protested against his deportation through a hunger strike. His death highlights the harshness of the German and European migration system as well as the rhythm of deportations, especially in Hamburg.

Source: World Socialist Web Site. <http://www.wsws.org/articles/2010/mar2010/germ-m18.shtml>

**21/03/2010**

### **[Fr] Sos d'un boat people au large de Lampedusa**

Un boat people, le Zodiac avec à son bord une soixantaine de migrants a envoyé un sos pour demander du secours, ceux-ci ayant à bord cinq femmes enceintes. Les migrants ont été interceptés par les Gardes Côtes italiennes.

### **[It] Barcone lancia sos a Lampedusa**

Uno Zodiac con a bordo una sessantina di migranti tra cui cinque donne incinte ha lanciato un SOS per richiedere soccorso. I migranti sono stati intercettati dalla Guardia Costiera italiana.

Source : Euronews. <http://it.euronews.net/flashnews/194473-barcone-lancia-sos-a-largo-lampedusa/>

**22/03/2010**

### **[Fr] Un jeune Nigérian meurt en Suisse au cours de son retour forcé**

Un jeune Nigérian est mort au cours de son retour forcé au départ de l'aéroport de Zürich, alors que celui-ci faisait partie d'un charter conjoint d'expulsion. Ce drame a mené de nombreux observateurs à critiquer les procédures de retour forcé en Europe.

### **[En] Junger Nigerianer stirbt in der Schweiz während seiner Abschiebung**

Ein junger Nigerianer stirbt während seiner Abschiebung in Flughafen Zürich im Rahmen eines kollektiven Abschiebungscharterflugs. Dieses Drama hat zahlreiche Beobachter dazu geführt, eine scharfe Kritik an die Abschiebungsverfahren in Europa zu üben.

Source : Swiss info.

[http://www.swissinfo.ch/eng/swiss\\_news/Nigerian\\_dies\\_shortly\\_before\\_deportation\\_flight.html?cid=8511616&rss=true](http://www.swissinfo.ch/eng/swiss_news/Nigerian_dies_shortly_before_deportation_flight.html?cid=8511616&rss=true)

**30/03/2010**

### **[Fr] Un bateau de migrants chavire au large de l'Égypte**

Avec plusieurs dizaines de migrants à son bord, un bateau a fait naufrage au large de Kafr el-Cheikh, province égyptienne. Vingt-cinq personnes ont été secourues et deux corps ont été retrouvés tandis que les recherches se poursuivent.

### **[En] Boatpeople capsizes off the Egyptian coast**

A boat with many migrants on board capsized off the Egyptian coast, near Kafr el-Cheikh, an Egyptian province. Twenty-five persons have been rescued and two bodies have been found while searches are going on.

Source : Le Monde [http://www.lemonde.fr/afrique/article/2010/03/30/un-bateau-de-migrants-chavire-au-large-de-l-egypte\\_1326441\\_3212.html#xtor=AL-32280340](http://www.lemonde.fr/afrique/article/2010/03/30/un-bateau-de-migrants-chavire-au-large-de-l-egypte_1326441_3212.html#xtor=AL-32280340)

## **Pays Tiers / Third Countries / Paesi terzi / Drittländer**

**03/03/2010**

### **[Fr] L'ONU appelle l'Égypte à cesser de tirer sur les migrants**

La Haut commissaire de l'ONU aux droits de l'homme Navi Pillay a appelé l'Égypte à cesser de tirer sur les migrants tentant d'entrer illégalement en Israël et a demandé qu'une enquête soit lancée, après la mort de 60 d'entre-eux ces deux dernières années.

### **[En] UN rights boss urges Egypt to stop shooting migrants**

The United Nations' human rights chief accused Egypt on Tuesday of shooting unarmed African migrants trying to enter Israel via the Sinai Desert and said 60 of them had been killed since July 2007.

Source: <http://www.alertnet.org/thenews/newsdesk/LDE6210IF.htm> (en anglais)

**06/03/2010**

### **[Fr] Des réfugiés du HCR emprisonnés au Liban**

Le Centre libanais des droits de l'homme a publié un rapport dans lequel il dénonce l'enfermement illégal de réfugiés reconnus par le HCR par les services de Sûreté Générale libanais. Des détenus ont commencé une grève de la faim pour protester.

### **[En] HCR refugees detained in Lebanon**

The Lebanese Center for Human Rights published a report denouncing the illegal detention of HCR refugees organized by the Lebanese Safety services. Some prisoners began a hunger strike to protest.

Source: L'Orient – Le Jour -

[http://www.lorientlejour.com/category/Liban/article/649361/Des\\_refugies\\_du\\_HCR\\_emprisonnes\\_par\\_la\\_SG\\_observent\\_une\\_greve\\_de\\_la\\_faim.html](http://www.lorientlejour.com/category/Liban/article/649361/Des_refugies_du_HCR_emprisonnes_par_la_SG_observent_une_greve_de_la_faim.html)

**16/03/2010**

**[Fr] Israël – Egypte : un nouveau mur**

Le gouvernement israélien a approuvé la construction d'une barrière de sécurité longue de 250 km le long de la frontière avec l'Égypte pour empêcher l'infiltration d'immigrants illégaux.

**[En] Israel – Egypt: a new wall**

The Israeli government approved last Sunday the construction of a 250 km security barrier along the Egyptian border in order to provide illegal migrants to cross the line.

Source: Le Figaro - <http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2010/03/14/97001-20100314FILWWW00187-tel-aviv-valide-la-barriere-avec-l-egypte.php>

**18/03/2010**

**[Fr] La situation des réfugiés en Ukraine**

L'Ukraine, principale voie de passage vers l'Europe de l'Ouest, connaît depuis des années une hausse du nombre de migrants sur son territoire, ceux-ci restant largement « invisibles ». Ils sont les laissés-pour-compte de l'Ukraine : aucune administration ne les prend en charge et ils restent complètement exclus de l'aide sociale.

**[En] Refugees in Ukraine**

Ukraine is one of the principal routes to West Europe. The country experiences since several years a rise of migrants on its territory while these are staying widely "invisibles". They are rejected in Ukraine: no administration deals with them and they stay completely excluded from social services.

Source: Arte TV - <http://www.arte.tv/fr/recherche/3026434.html>

**27/03/2010**

**[Fr] Déclaration du HCR en faveur des droits des réfugiés au Liban**

Réagissant à la mobilisation des ONG face à la violation des droits des réfugiés, le HCR affirme son refus de la détention et du refoulement des réfugiés (non palestiniens). En particulier le sort des Irakiens préoccupe l'institution en chargée de trouver une solution aux réfugiés.

**[En] UNHCR declaration in favor of refugee rights in Lebanon**

The UNHCR reacted to the mobilization of NGOs protesting against refugee rights violations and declared it was against the detention and deportation of refugees in Lebanon (non Palestinians). The institution in charge of finding solutions for refugees expressed concerns about the case of Iraqis.

Source : L'orient – Le Jour (Liban)

[http://www.lorientlejour.com/category/Liban/article/6551663/Un\\_amendement\\_de\\_la\\_loi\\_1962\\_protogerait\\_les\\_refugies\\_a\\_au\\_Liban,\\_estime\\_le\\_HCR.html](http://www.lorientlejour.com/category/Liban/article/6551663/Un_amendement_de_la_loi_1962_protogerait_les_refugies_a_au_Liban,_estime_le_HCR.html)

## **Autre / Other / Altro / Anderes**

**04/03/2010**

**[Fr] « La sécurité en Méditerranée est tributaire d'une vision globale et d'un climat de confiance »**

Retour sur l'intervention de Mr. Luiz Martinez, directeur de recherche qui s'est penché sur la question de la sécurité dans l'espace méditerranéen. Il a entre autres affirmé que la perception différenciée de cette question empêchait largement l'émergence d'une politique de sécurité commune entre pays du pourtour de la Méditerranée.

**[En] « Security in the Mediterranean is dependant of a global vision and a trustful climate »**

Luiz Martinez, head of research spoke during a conference about the security issue in the Mediterranean space. Among other things, he declared that the different perception of this question largely prevented the emergence of a common security policy between countries of the region.

Source: El Moudjahid - <http://www.elmoudjahid.com/fr/>

**04/03/2010**

**[Fr] Migrations en Méditerranée, étude démographique par P. Fargues et H. le Bras pour l'IPEMED**

P. Fargues et H. le Bras s'intéressent dans une étude consacrée aux migrations dans l'espace méditerranéen en plaçant la démographie au centre de leur analyse. Ils critiquent ainsi le fantasme du risque de l'invasion de l'Europe par les pays du Sud ainsi que celui de l'enrayement du vieillissement de la population européenne par l'immigration.

**[En] Migration in the Mediterranean space, demographic study by P.Fragues and H. le Bras for the IPEMED**

P. Fargues and H. le Bras publish a study devoted to migration flows in the Mediterranean space putting demography at the heart of their analysis. They criticize the fantasy of a risk of an invasion of Europe by the South countries and the one of the curbing of the ageing of the European population through immigration.

Source: IPEMED -

<http://www.ipemed.coop/prive/vignettes/pdf.png>NOTE IPEMED N°1 SEPTEMBRE 2009

**06/03/2010**

**[Fr] De Kaboul en Grande-Bretagne: le voyage d'afghans qui risquent leur vie pour aller en Europe**

Un reportage sur le parcours parfois mortel de nombreux Afghans et Afghanes en direction de l'Europe. De Kaboul à la Grande-Bretagne en passant par la Turquie, la Grèce, l'Italie, empruntant des canots, des chemins de montagne, ces migrants risquent leur vie pour atteindre leur destination.

### **[En] From Kabul to an M1 Service Station via a dinghy: the Afghans dying to get into Britain**

A report on the deadly journey many Afghans decide to go through to reach Europe. From Kabul to UK through Greece, Turkey, Italy, going by foot or by dinghy, these migrants risk their own lives to go to UK, which finally owes them a living.

Source: The Daily Mail - <http://www.dailymail.co.uk/home/moslive/article-1251750/From-Kabul-M1-service-station-dinghy-Afghans-immigrants-dying-Britain.html#ixzz0gkxoZUtr>

**12/03/2010**

### **[Fr] Retour sur la table ronde « Migrations/Rétention/Expulsion »**

Une table ronde a été organisée à Bayonne début Mars par la Faculté et la Cimade afin de proposer un réel décryptage de la logique européenne à l'œuvre dans la « régulation » des flux migratoires aux portes de ses frontières. Retour sur les thèmes abordés.

### **[En] Roundtable conference on « Migrations/Detention/Deportation »**

A roundtable conference has been organized in Bayonne at the beginning of the month by Faculté and la Cimade in order to offer an outline of the European logic concerning the regulation of migration flows at its borders. Summary of the lectures and discussions.

Source : EITB - <http://www.eitb.com/infos/societe/detail/371656/emigration--quand-leurope-scrute-lhorizon-avec-anxiete/>

**13/03/2010**

### **[Fr] L'odyssée amère de deux afghans**

Deux jeunes afghans, Mohebullah et Mohammad ont été renvoyés en Afghanistan par la France alors qu'ils tentaient de rejoindre le Royaume Uni pour demander l'asile. De retour à Kaboul, dans un environnement plus que difficile, ils racontent leur périple et leurs déceptions face à une Europe qui rejette.

### **[En] The bitter Odyssey of two Afghans**

Two young men from Afghanistan, Mohebullah and Mohammed have been deported by France back to Kaboul while they were trying to reach UK to apply for asylum. Back to their hometown, in a country in war, they explain their journey and their deceptions towards the European Union which rejects strangers.

Source: Le Monde - [http://www.lemonde.fr/asia-pacifique/article/2010/03/13/l-odysee-amere-de-deux-afghans\\_1318619\\_3216.html](http://www.lemonde.fr/asia-pacifique/article/2010/03/13/l-odysee-amere-de-deux-afghans_1318619_3216.html)

**19/03/2010**

### **[Fr] Publication controversée du livre « Route 0.05 – Model Lampedusa »**

Le Directeur délégué de l'organisation « Lampedusa accueil » a écrit un livre sur les conditions d'accueil des migrants dans les centres à Lampedusa en se proposant de les humaniser et de se baser

sur le modèle qu'il appelle Lampedusa. Une démarche financée par le Ministère de l'Intérieur italien qui porte évidemment au débat.

**[En] Controversial publication of the book « Route 0.05 – Model Lampedusa »**

One of the managers of the organization "Lampedusa accueil" wrote a book on the reception conditions of migrants in deportation centers in Lampedusa. He proposes to humanize these camps basing on the model he calls Lapedusa. Of course this publication financed by the Italian Ministry of Home Affairs is prone to debates.

Source : S.P – Site de l'éditeur : [http://www.bonannoeditore.com/it/scheda\\_libro.php?id=938](http://www.bonannoeditore.com/it/scheda_libro.php?id=938)

**27/03/2010**

**[Fr] Nouveau profil des migrations en Mauritanie sur le site CARIM**

Le site CARIM a mis à jour le profil migratoire de la Mauritanie et met en perspective les nouveaux enjeux auxquels est aujourd'hui confronté ce pays africain. Les accords entre la Mauritanie, les pays européens et la police FRONTEX sont soulignés ainsi que l'arrivée de migrations de transit, clandestines et la façon dont la population réagit face à ces évolutions.

**[En] New CARIM migration profile on Mauritania**

CARIM has issued an updated migration profile for Mauritania and shows the new issues this African country has to deal with since several years. Among others points, the profile explains the deals Mauritania is having with European countries and Frontex and the challenge of managing clandestine and transit migration. The impact on locals and Mauritanian civil society are also emphasized.

Source: Carim - <http://wp.me/pyB13-f>